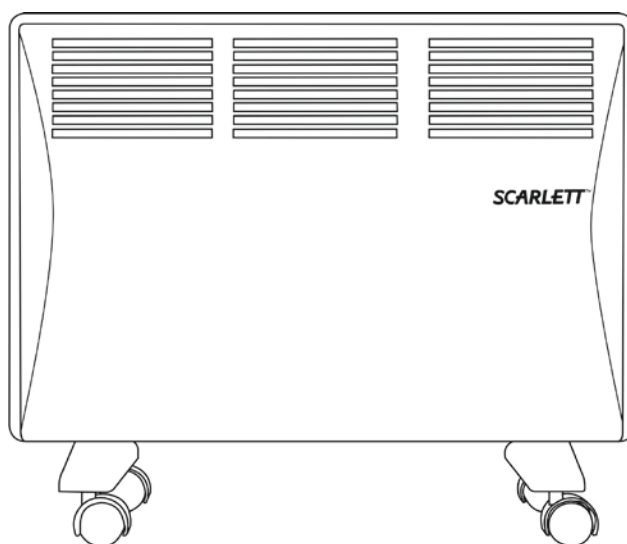


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	ELECTRIC CONVECTOR HEATER.....	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР	5
CZ	ELEKTRICKÝ KONVEKTOR.....	6
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОНВЕКТОР.....	7
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНВЕКТОР	8
SCG	ЕЛЕКТРИЧНИ КОНВЕКТОР	10
EST	ELEKTRILINE KONVEKTOR.....	11
LV	ELEKTRISKAIS KONVEKTORS.....	12
LT	ELEKTRINIS KONVEKTORIUS	13
H	VILLAMOS KONVEKTOR.....	14
KZ	ЭЛЕКТРЛІК КОНВЕКТОР	15
SL	ELEKTRICKÝ KONVEKTOR.....	16



www.scarlett.ru



АЯ46



010

GB DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Temperature controller
3. Power control
4. Wheels
5. Rubber stops (2 pcs.)
6. Large staples (2 pcs.)
7. Small staples (2 pcs.)

CZ POPIS

1. Mřížka
2. Regulátor teploty
3. Regulátor výkonu
4. Kolečka
5. Gumové dorazy (2 ks)
6. Úchytky velké (2 ks)
7. Úchytky malé (2 ks)

UA ОПИС

1. Решітка
2. Регулятор температури
3. Регулятор потужності
4. Колеса
5. Гумові обмежники (2 шт.)
6. Скоби великі (2 шт.)
7. Скоби малі (2 шт.)

EST KIRJELDUS

1. Võre
2. Temperatuuriregulaator
3. Võimsuseregulaator
4. Rattad
5. Kummist piirikud (2 tk)
6. Suured klambrid (2 tk)
7. Väikesed klambrid (2 tk)

LT APRAŠYMAS

1. Grotelės
2. Temperatūros reguliatorius
3. Galingumo reguliatorius
4. Ratukai
5. Guminiai ribotuvai (2 vnt.)
6. Didelės apkabos (2 vnt.)
7. Mažos apkabos (2 vnt.)

KZ СИПАТТАМА

1. Топ
2. Температураны реттеу тетігі
3. Қуаттылықты реттеу тетігі
4. Доңғалақтар
5. Резеңке шектеуіштер (2 дана)
6. Үлкен қапсырмалар (2 дана)
7. Кіші қапсырмалар (2 дана)

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Решетка
2. Регулятор температуры
3. Регулятор мощности
4. Колеса
5. Резиновые ограничители (2 шт.)
6. Скобы большие (2 шт.)
7. Скобы малые (2 шт.)

BG ОПИСАНИЕ

1. Решетка
2. Регулятор на температурата
3. Регулятор на мощността
4. Колелца
5. Гумени ограничители (2 бр.)
6. Скоби големи (2 бр.)
7. Скоби малки (2 бр.)

SCG ОПИС

1. Одвод ваздуха
2. Уређај за контролу температуре
3. Контрола снаге
4. Точкови
5. Гумени граничник (2 ком.)
6. Велика спојница (2 ком.)
7. Мала спојница (2 ком.)

LV APRAKSTS

1. Reste
2. Temperatūras regulētājs
3. Jaudas regulētājs
4. Riteņi
5. Gumijas ierobežotāji (2 gab.)
6. Lielās skavas (2 gab.)
7. Mazās skavas (2 gab.)

H LEÍRÁS

1. Rács
2. Hőmérséklet-szabályozó
3. Teljesítmény-szabályozó
4. Kerekek
5. Gumikorlátozók (2 db.)
6. Nagykapocs (2 db.)
7. Kiskapocs (2 db.)

SL STAVBA VYROBKU

1. Vzduchový výpustný otvor
2. Termoregulátor
3. Ovládač elektrického napájania
4. Kolesá
5. Gumové zábrany (2 ks)
6. Veľké svorky (2 ks)
7. Malé svorky (2 ks)

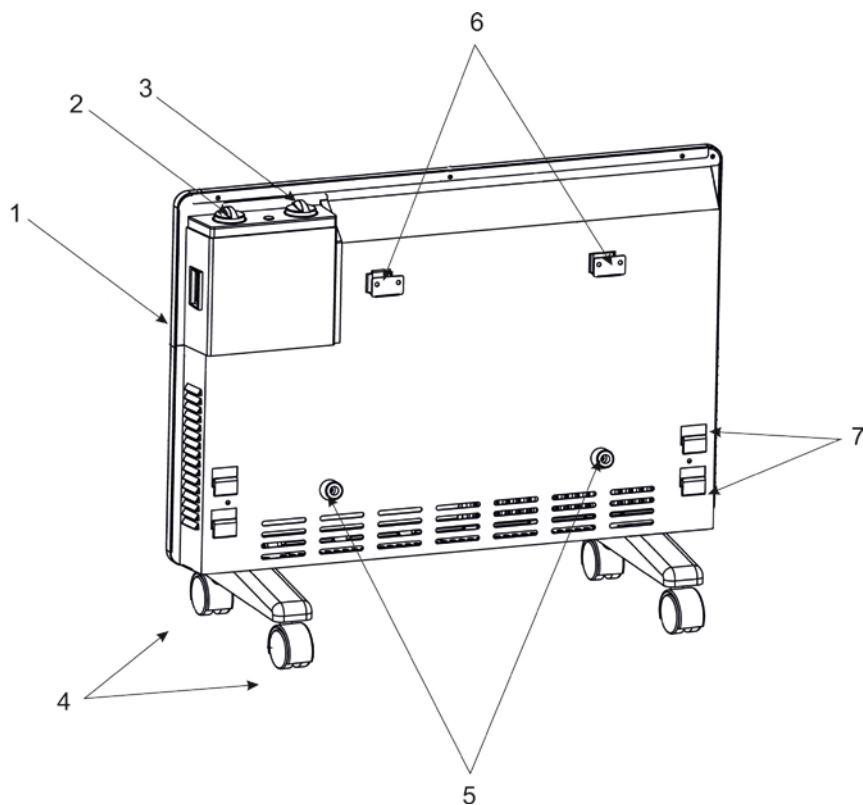
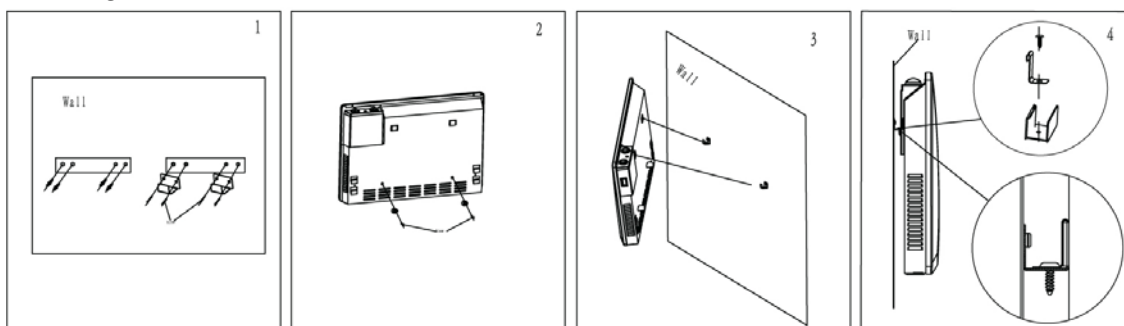


Рис. А

**SC-2150**

~ 220-240V / 50 Hz	400/600/1000 W 400/600/1000 Вт	4.0 / 4.8 kg	mm 400 245 440
--------------------	-----------------------------------	--------------	---

SC-2151

~ 220-240V / 50 Hz	600/900/1500 W 600/900/1500 Вт	5.0 / 5.9 kg	mm 400 245 610
--------------------	-----------------------------------	--------------	---

SC-2152

~ 220-240V / 50 Hz	800/1200/2000 W 800/1200/2000 Вт	6 / 7 kg	mm 400 245 760
--------------------	-------------------------------------	----------	---

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance. Ensure the convector is completely cool.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Reel on the power cord.
- Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь во время работы к нагретой поверхности прибора, используйте ручку.
- Не ставьте конвектор в непосредственной близости от электрических розеток, рядом с легковоспламеняющимися или деформирующимися под воздействием температуры предметами и веществами.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте конвектор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Во избежание перегрева конвектор не накрывать.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.



УСТАНОВКА НА ПОЛУ

- Переверните конвектор, прикрепите колеса к нижней части конвектора, проверьте, чтобы отверстия для болтов были правильно совмещены, затем плотно закрутите болты (поставляются в комплекте).
- Поставьте конвектор на пол.

УСТАНОВКА НА СТЕНЕ

- Закрепите большие скобы на стене, используя имеющиеся болты и гайки (поставляются в комплекте).
- Установите обогреватель, оставляя расстояние между основанием прибора и полом минимум в 50 см, и проследите, чтобы он был как минимум на 1 м от обивочных материалов и штор. Закрепите резиновые ограничители на задней стороне прибора. Поместите большие скобы снизу на выемки на задней стороне прибора. Сверху наденьте малые защитные скобы и прикрутите их к более крупным. Это необходимо для надежной фиксации конвектора на стене.

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Вставьте вилку в подходящую розетку для данного прибора, установите регулятор температуры на самый высокий уровень (т.е. поверните ручку по часовой стрелке до упора), положение «HIGH».

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Если при использовании данного устройства вы чувствуете, что температура помещения слишком высока, вы можете снизить ее следующим способом: поворачивайте регулятор температуры против часовой стрелки от максимального положения. После этого электрический конвектор будет работать с перерывами.

РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

- Регулятором мощности можно установить мощность обогрева. Конвектор имеет 3 уровня мощности.

УСТАНОВКА РЕЖИМА «АНТИЗАМЕРЗАНИЕ»

- Установите регулятор мощности в положение 1 и регулятор температуры в положение «Low». Если температура в помещении снизится до 5°C и будет поддерживать ее на этом уровне.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Чтобы выключить прибор, поставьте регулятор мощности в положение 0 или отключите шнур питания от сети.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечки тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте конвектор от пыли и грязи, поскольку накапливающаяся пыль и грязь могут снизить эффективность его работы.
- Перед очисткой отключите конвектор от электросети и дайте ему остыть.
- Протрите конвектор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте органические растворители, агрессивные химические или абразивные вещества.
- Не пользуйтесь при очистке острыми предметами, чтобы не повредить защитное покрытие.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, NESÁHEJTE na spotřebič, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo jim zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Pro zamezení popálenin nesáhejte na ohřátou plochu přístroje za provozu, používejte rukojeť.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a látek anebo vedle předmětů, které se snadno deformují působením teploty.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zamezení přetížení napájecí sítě nezapojujte konvекtor současně s jinými výkonnými elektrickými přístroji do též elektrické sítě.
- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

INSTALACE NA PODLAZE

- Otočte konvекtor, namontujte kolečka na spodní část konvекtoru, zkontrolujte, aby otvory pro šrouby byly řádně zarovnané, pak utáhněte šrouby (dodávají se spotřebičem).
- Postavte konvекtor na podlahu.

INSTALACE NA STĚNĚ

- Zafixujte velké úchytky na stěně při pomoci šroubů a matic, které se dodávají se spotřebičem.
- Umístěte přímotop tak, aby vzdálenost mezi spodkem zařízení a podlahou byla minimálně 50 cm, a ujistěte se, aby zařízení bylo umístěno minimálně ve vzdálenosti 1m od čalouněného nábytku a záclon. Připevněte gumové těsnění na zadní straně spotřebiče. Umístěte velké úchytky dole na zadní straně spotřebiče. Shora nasadte malé ochranné úchytky a přišroubujte je k větším. Toto je nutné pro spolehlivou fixaci konvекtoru na stěně.

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

- Zapojte zástrčku do vhodné pro tento spotřebič zásuvky, nastavte regulátor teploty na nejvyšší úroveň (tj. otočte přepínačem ve směru hodinových ručiček až na doraz), poloha «HIGH».

REGULACE TEPLOTY

- Pokud při použití tohoto spotřebiče pociťujete, že teplota v místnosti je příliš vysoká, můžete ji snížit následujícím způsobem: otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček do maximální polohy. Po tomto kroku elektrický konvекtor bude fungovat s přestávkami.